

**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2015/2251****z dnia 26 listopada 2015 r.****potwierdzająca lub zmieniająca średnie indywidualne poziomy emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów samochodów osobowych w roku kalendarzowym 2014 zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009***(notyfikowana jako dokument nr C(2015) 8348)***(Jedynie teksty w języku angielskim, francuskim, niderlandzkim, niemieckim, szwedzkim i włoskim są autentyczne)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. określające normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 5 akapit drugi oraz art. 10 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 8 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 Komisja jest zobowiązana do corocznego potwierdzania średniego indywidualnego poziomu emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowego indywidualnego poziomu emisji dla każdego producenta samochodów osobowych w Unii oraz dla każdej grupy producentów powstałej zgodnie z art. 7 ust. 1 tego rozporządzenia. Na podstawie tego potwierdzenia Komisja stwierdza, czy producenci i grupy producentów spełnili wymogi określone w art. 4 omawianego rozporządzenia.
- (2) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 średnie indywidualne poziomy emisji producentów na 2014 r. są obliczane zgodnie z akapitem drugim wymienionego artykułu, z uwzględnieniem 80 % nowych samochodów danego producenta zarejestrowanych w tym roku.
- (3) Szczegółowe dane, które mają zostać wykorzystane do obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji, znajdują się w części A pkt 1 i w części C załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009; dane te są oparte na rejestracjach nowych samochodów osobowych w państwach członkowskich w poprzednim roku kalendarzowym.
- (4) Większość państw członkowskich przekazała Komisji dane dotyczące 2014 r. przed terminem upływającym dnia 28 lutego 2015 r., zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 443/2009. W przypadkach, w których weryfikacja przez Komisję wyraźnie wykazała brak pewnych danych lub rażące nieprawidłowości, Komisja kontaktowała się z odnośnymi państwami członkowskimi i, za zgodą tych państw członkowskich, odpowiednio korygowała lub uzupełniała dane. Jeżeli osiągnięcie porozumienia z państwem członkowskim nie było możliwe, wstępne dane z danego państwa członkowskiego nie były korygowane.
- (5) Dnia 15 kwietnia 2015 r. Komisja, zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, opublikowała wstępne dane i powiadomiła 93 producentów o wynikach wstępnych obliczeń średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> w 2014 r. oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji. Producentów poproszono o weryfikację danych oraz powiadomienie Komisji o ewentualnych błędach w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit pierwszy tego rozporządzenia i art. 9 ust. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1014/2010 <sup>(2)</sup>. Dwoch producentów przyjęło wstępne dane bez korekt, a 40 producentów złożyło powiadomienia o błędach w wyznaczonym terminie.
- (6) W przypadku pozostałych 51 producentów, którzy nie powiadomili o żadnych błędach w danych ani nie przedłożyli innej odpowiedzi, wstępne dane i wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji należy zatwierdzić bez wprowadzania poprawek. W odniesieniu do jednego producenta wszystkie pojazdy zgłoszone we wstępnych danych nie wchodziły w zakres rozporządzenia (WE) nr 443/2009.
- (7) Komisja zweryfikowała korekty zgłoszone przez producentów i odpowiednie uzasadnienia, i w stosownych przypadkach poprawiła dane.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1014/2010 z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie monitorowania i sprawozdawczości danych dotyczących rejestracji nowych samochodów osobowych na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (Dz.U. L 293 z 11.11.2010, s. 15).

- (8) W przypadku wpisów z brakującymi lub błędnymi parametrami identyfikacyjnymi, takimi jak typ, wariant, kod wersji lub numer homologacji typu pod uwagę należy wziąć fakt, że producenci nie mogą weryfikować ani korygować tych wpisów. W związku z tym do wartości emisji CO<sub>2</sub> i masy w tych wpisach należy zastosować margines błędu.
- (9) Margines błędu należy obliczyć jako różnicę pomiędzy odległościami do docelowego indywidualnego poziomu emisji wyrażoną jako średni docelowy indywidualny poziom emisji odejty od średniego indywidualnego poziomu emisji, obliczonego z uwzględnieniem i z wykluczeniem rejestracji, których producenci nie mogą zweryfikować. Margines błędu zawsze powinien poprawiać wynik producenta w stosunku do docelowego poziomu jego emisji, niezależnie od tego, czy powyższa różnica jest wartością dodatnią, czy ujemną.
- (10) Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 należy uznać, że producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji, o których mowa w art. 4 tego rozporządzenia, jeżeli średni poziom emisji podany w niniejszej decyzji jest niższy od docelowego indywidualnego poziomu emisji i wyraża się ujemną wartością odległości do poziomu docelowego. W przypadku gdy średni poziom emisji przekracza docelowy indywidualny poziom emisji, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 nakłada się opłatę z tytułu przekroczenia poziomu emisji, chyba że dany producent korzysta ze zwolnienia z tego docelowego poziomu zgodnie z art. 2 ust. 4 albo art. 11 tego rozporządzenia, lub jest członkiem grupy producentów zgodnie z art. 7 rozporządzenia, zaś grupa spełnia wymóg dotyczący docelowego indywidualnego poziomu emisji. Na tej podstawie, jednego producenta należy uznać za przekraczającego swój docelowy indywidualny poziom emisji na 2014 r.
- (11) W wyniku oświadczenia Volkswagen Group z dnia 3 listopada 2015 r., zgodnie z którym stwierdzono nieprawidłowości przy określaniu poziomów emisji CO<sub>2</sub> dla homologacji typu niektórych pojazdów tej grupy, nie należy potwierdzać średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> ani docelowych indywidualnych poziomów emisji dla grupy Volkswagena i jej członków do momentu uzyskania dalszych wyjaśnień od Volkswagen Group. W związku z tym grupa Volkswagena i jej członkowie (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bentley Motors Ltd., Bugatti Automobiles S.A.S., Automobili Lamborghini S.p.A., Dr Ing. h.c. F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat SA, Skoda Auto A.S. i Volkswagen AG) nie powinni podlegać niniejszej decyzji.
- (12) Należy w związku z tym potwierdzić średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> dla nowych samochodów osobowych zarejestrowanych w 2014 r., docelowe indywidualne poziomy emisji oraz różnicę pomiędzy dwoma powyższymi wartościami,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Wartości odnoszące się do wyników producentów, potwierdzone lub zmienione dla każdego producenta samochodów osobowych oraz dla każdej grupy producentów samochodów osobowych w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014 zgodnie z art. 8 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, określa się w załączniku do niniejszej decyzji.

Wartości, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. a)–e) rozporządzenia (WE) nr 443/2009, odnoszące się do każdego producenta samochodów osobowych oraz każdej grupy takich producentów w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014, również określa się w załączniku do niniejszej decyzji, z zastrzeżeniem producentów objętych wyjątkiem ustanowionym w art. 2 ust. 4 tego rozporządzenia.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących producentów indywidualnych i grup producentów utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009:

- 1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG  
Alpenstraße 35–37  
86807 Buchloe  
NIEMCY
- 2) Aston Martin Lagonda Ltd.  
Gaydon Engineering Centre  
Banbury Road  
Gaydon Warwickshire CV35 0DB  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

3) Automobiles Citroen  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
FRANCJA

4) Automobiles Peugeot  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
FRANCJA

5) AVTOVAZ JSC

Reprezentowane w Unii przez:

LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignières  
FRANCJA

6) BLUECAR SAS  
31–32 quai de Dion Bouton  
92800 Puteaux  
FRANCJA

7) BLUECAR ITALY S.R.L.  
Foro Bonaparte 54  
20121 Milano (MI)  
WŁOCHY

8) Bayerische Motoren Werke AG  
Petuelring 130  
80788 München  
NIEMCY

9) BMW M GmbH  
Petuelring 130  
80788 München  
NIEMCY

10) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Reprezentowane w Unii przez:

BYD Europe B.V.  
Vareseweg 53  
3047 AT Rotterdam  
NIDERLANDY

11) Caterham Cars Ltd.  
2 Kennet Road Dartford  
Kent DA1 4QN  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

12) Chevrolet Italia S.p.A.  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY

## 13) FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Reprezentowane w Unii przez:

Fiat Chrysler Automobiles  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
WŁOCHY

## 14) CNG-Technik GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY

## 15) Automobile Dacia SA

Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCJA

## 16) Daihatsu Motor Co Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Toyota Motor Europe  
Avenue du Bourget, 60  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

## 17) Daimler AG

Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
NIEMCY

## 18) Dongfeng Motor Corporation

Reprezentowane w Unii przez:

Giotti Victoria S.r.l.  
Pisana Road, 11/a  
50021 Barberino Val D'Elsa (Florence)  
WŁOCHY

## 19) Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96 8218  
NJ Lelystad  
NIDERLANDY

## 20) DR Motor Company S.p.A.

S.S. 85, Venafrana km 37.500  
86070 Macchia d'Isernia  
WŁOCHY

## 21) Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163  
41122 Modena  
WŁOCHY

22) FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
WŁOCHY

23) Fisker Automotive and Technology Group LLC  
Fisker Automotive GmbH  
Daimlerstrasse 11a  
85748 Garching  
NIEMCY

24) Ford Motor Company  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY

25) Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY

36) Fuji Heavy Industries Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Subaru Europe NV/SA  
Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
BELGIQUE/BELGIË

27) General Motors Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY

28) GM Korea Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY

29) Great Wall Motor Company Ltd

Reprezentowane w Unii przez:

International Motors Ltd.  
I.M. House South Drive  
Coleshill B46 1DF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

30) GTF Innovations S.A.S.  
ZI de Lucinges  
01370 Treffort-Cuisiat  
FRANCJA

## 31) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 32) Honda Motor Co., Ltd.

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 33) Honda Turkiye A.S.

Reprezentowane w Unii przez:

Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 35) Hyundai Motor Company

Reprezentowane w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
NIEMCY

## 36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade  
563067 Offenbach  
NIEMCY

## 37) Hyundai Motor India Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade  
563067 Offenbach  
NIEMCY

## 38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Reprezentowane w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade  
563067 Offenbach  
NIEMCY

- 39) Isuzu Motors Limited  
Reprezentowane w Unii przez:  
Isuzu Motors Europe NV  
Bist 12,  
2630 Aartselaar  
BELGIQUE/BELGIË
- 40) IVECO S.p.A.  
Via Puglia 35  
10156 Torino  
WŁOCHY
- 41) Jaguar Land Rover Ltd.  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 42) Jiangling Motor Holding Co Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
LWMC Europe BV  
Berenbroek 3  
5707 DB Helmond  
NIDERLANDY
- 43) KIA Motors Corporation  
Reprezentowane w Unii przez:  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 44) KIA Motors Slovakia S.r.o.  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee  
1160486 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 45) KTM-Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstrasse 3  
5230 Mattighofen  
AUSTRIA
- 46) LADA Automobile GmbH  
Erlengrund 7-11  
21614 Buxtehude  
NIEMCY
- 47) LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignières  
FRANCJA
- 48) Lotus Cars Ltd.  
Hethel Norwich  
Norfolk NR14 8EZ  
ZJEDNOCZONE KROLESTWO

49) Magyar Suzuki Corporation Ltd.  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

50) Mahindra & Mahindra Ltd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Mahindra Europe S.r.l.  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (Roma)  
WŁOCHY

51) Maruti Suzuki India Ltd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

52) Maserati S.p.A.  
Viale Ciro Menotti 322  
41122 Modena  
WŁOCHY

53) Mazda Motor Corporation  
Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr 1  
61440 Oberursel/Ts  
NIEMCY

54) McLaren Automotive Ltd.  
Chertsey Road  
Woking  
Surrey GU21 4YH  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

55) Mercedes-AMG GmbH  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229 HPC F 403  
70327 Stuttgart  
NIEMCY

56) MG Motor UK Ltd.  
International HQ  
Q Gate  
Low Hill Lane  
Birmingham B31 2BQ  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

57) Mia Electric S.A.S.  
45, rue des Pierrières  
BP 60324  
79143 Cerizay Cedex  
FRANCJA



- 58) Micro-Vett S.r.l.  
Via Lago Maggiore, 48  
36077 Altavilla Vicentina (VI)  
WŁOCHY
- 59) Mitsubishi Motors Corporation MMC  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 60) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 61) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 62) Morgan Motor Co. Ltd.  
Pickersleigh Road Malvern Link  
Worcestershire  
WR14 2LL  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 63) National Electric Vehicle Sweden A.B.  
Saabvägen 5  
SE-461 38 Trollhättan  
SZWECJA
- 64) Nissan International SA  
Renault Nissan Representation Office  
Av des Art. 40  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË
- 65) Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY
- 66) Pagani Automobili S.p.A.  
Via dell' Artigianato 5  
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),  
WŁOCHY
- 67) PERODUA Manufacturing  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
KESMAN Ltd.  
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road  
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

- 68) PGO Automobiles  
ZA de la pyramide  
30380 Saint-Christol-les-Alès  
FRANCJA
- 69) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Proton Cars UK Ltd.  
1-3 Crowley Way  
Avonmouth Bristol, BS11 9YR  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 70) Qoros Automotive Co., Ltd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Qoros Automotive Europe GmbH  
Martiusstrasse 5  
80802 München  
NIEMCY
- 71) Renault S.A.S.  
Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCJA
- 72) Renault Trucks  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69802 Saint Priest Cedex  
FRANCJA
- 73) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.  
Petuelring 130  
80788 München  
NIEMCY
- 74) Secma S.A.S.  
Rue Denfert Rochereau  
59580 Aniche  
FRANCJA
- 75) Ssangyong Motor Company  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
SsangYong Motor Europe Office  
Herriotstrasse 1  
60528 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 76) Suzuki Motor Corporation  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee  
764625 Bensheim  
NIEMCY

77) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

78) Tata Motors Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Tata Motors European Technical Centre Plc.  
International Automotive Research Centre  
University of Warwick  
Coventry  
CV4 7AL  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

79) Tazzari GL S.p.A.

VIA Selice Provinciale 42/E  
40026 Imola  
Bologna  
WŁOCHY

80) Tesla Motors Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Tesla Motors NL  
7-9 Atlasstraat  
5047 RG Tilburg  
NIDERLANDY

81) Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget 60  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

82) Volvo Car Corporation

VAK building  
Assar Gabrielssons väg  
SE-405 31 Göteborg  
SZWECJA

83) Wiesmann GmbH

An der Lehmkuhle 87  
48249 Dülmen  
NIEMCY

84) Grupa producentów: BMW Group BMW

Petuelring 130  
80788 Munich  
NIEMCY

85) Grupa producentów: Daimler AG

Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
NIEMCY

- 86) Grupa producentów: FCA Italy S.p.A.  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
WŁOCHY
- 87) Grupa producentów: Ford -Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50725 Köln  
NIEMCY
- 88) Grupa producentów: General Motors  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY
- 89) Grupa producentów: Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road Slough  
Berkshire SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 90) Grupa producentów: Hyundai  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
NIEMCY
- 91) Grupa producentów: Kia  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 92) Grupa producentów: Mitsubishi Motors  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 93) Pool Renault  
1 Avenue du Golf  
78288  
Guyancourt Cedex  
FRANCJA
- 94) Suzuki Pool  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY
- 95) Grupa producentów: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 listopada 2015 r.

W imieniu Komisji  
Miguel ARIAS CAÑETE  
Członek Komisji

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK

Tabela 1

**Wartości odnoszące się do wyników producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 443/2009**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	753	160,382				1 842,29	168,440
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 358	313,382	313,000	0,382	0,382	1 815,17	319,624
AUTOMOBILES CITROEN		594 247	103,142	125,262	- 22,120	- 22,120	1 268,32	110,758
AUTOMOBILES PEUGEOT		766 517	102,376	125,348	- 22,972	- 22,972	1 270,20	109,549
AVTOVAZ JSC	P8	831	213,646	125,611	88,035	88,035	1 275,96	215,937
BLUECAR SAS		1 070	0,000	123,686	- 123,686	- 123,686	1 233,83	0,000
BLUECAR ITALY SRL		100	0,000	124,882	- 124,882	- 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTORENWERKE AG	P1	791 411	120,841	139,446	- 18,605	- 18,648	1 578,69	130,892
BMW M GMBH	P1	6 559	201,232	147,426	53,806	53,064	1 753,31	208,926
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		47	0,000	179,493	- 179,493	- 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	81	152,781				642,53	160,543
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	66	113,000	118,182	- 5,182	- 5,182	1 113,39	114,530
CHRYSLER GROUP LLC	P3	57 945	170,991	158,684	12,307	12,145	1 999,66	181,942
CNG- TECHNIK GMBH	P4	9	0,000	143,761	- 143,761	- 143,761	1 673,11	22,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	372 685	119,789	122,430	- 2,641	- 2,641	1 206,35	125,172
DAIMLER AG	P2	685 857	118,152	139,460	- 21,308	- 21,329	1 579,00	131,482
DONGFENG MOTOR CORPORATION	DMD	3	165,000				1 251,33	171,333
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	10	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	305	144,270				1 214,16	146,115
FERRARI SPA	D	2 068	300,285	303,000	- 2,715	- 2,715	1 671,58	316,254
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	666 763	110,682	119,520	- 8,838	- 8,847	1 142,68	115,543
FISKER AUTOMOTIVE INC		27	53,000	181,778	- 128,778	- 128,778	2 505,00	53,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	21	101,756	134,118	- 32,362	- 102,261	1 462,10	136,048
FORD-WERKE GMBH	P4	939 427	113,657	127,433	- 13,776	- 13,777	1 315,84	121,450
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	25 500	152,649	164,616	- 11,967	- 11,969	1 572,98	160,788
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	3 244	166,887	137,350	29,537	29,537	1 532,84	199,146
GM KOREA COMPANY	P5	32 754	124,841	131,465	- 6,624	- 6,624	1 404,05	133,763
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	460	163,747				1 318,08	166,909
GTF INNOVATIONS SAS		3 758	116,045	131,844	- 15,799	- 15,799	1 412,34	123,226
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	6 932	124,076	119,643	4,433	4,433	1 145,36	125,061
HONDA MOTOR CO LTD	P6	7 402	122,460	131,824	- 9,364	- 9,364	1 411,92	132,559
HONDA TURKIYE AS	P6	550	154,798	126,457	28,341	28,341	1 294,47	155,038
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	111 220	124,614	132,954	- 8,340	- 8,340	1 436,63	134,383
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P11	63 440	126,043	136,711	- 10,668	- 10,668	1 518,85	136,998
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P11	120 983	110,465	116,176	- 5,711	- 5,711	1 069,51	113,304
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P11	200 747	133,734	133,128	0,606	0,606	1 440,45	140,090
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P11	24 306	111,163	116,467	- 5,304	- 5,304	1 075,87	113,047
ISUZU MOTORS LIMITED	DMD	64	199,922				2 026,14	204,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
IVECO SPA		2	228,000	237,075	- 9,075	- 9,075	3 715,00	319,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	140 214	165,435	178,025	- 12,590	- 12,590	2 043,66	178,403
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	2	154,000				1 375,00	154,000
KIA MOTORS CORPORATION	P13	216 344	115,439	126,403	- 10,964	- 10,964	1 293,30	125,015
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P13	130 605	133,612	133,518	0,094	0,094	1 448,98	140,734
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	21	194,000				896,43	194,143
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	833	219,378				1 285,08	220,505
LADA FRANCE	P8	2	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	202,000
LOTUS CARS LIMITED	DMD	569	193,092				1 183,45	201,694
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P9/ND	108 700	117,932	123,114	- 5,182	- 5,183	1 147,29	123,154
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	221	174,943				1 889,86	176,805
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 905	97,981	123,114	- 25,133	- 25,133	932,15	99,191
MASERATI SPA	P3	5 032	190,742	157,313	33,429	33,427	1 969,66	213,316
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	159 719	121,968	129,426	- 7,458	- 7,458	1 407,43	128,179
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	342	268,564	280,000	- 11,436	- 11,436	1 541,27	270,670
MERCEDES-AMG GMBH	P2	651	261,346	145,494	115,852	115,064	1 711,04	272,252
MG MOTOR UK LIMITED	D	2 280	135,148	149,500	- 14,352	- 14,352	1 329,33	140,523
MIA ELECTRIC SAS		22	0,000	108,563	- 108,563	- 108,563	902,91	0,000
MICRO-VETT SPA		6	0,000	129,772	- 129,772	- 129,772	1 367,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	72 149	85,529	143,547	- 58,018	- 58,018	1 668,43	119,360



A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	41	132,688	133,308	- 0,620	- 0,620	1 444,39	146,195
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	20 075	95,695	109,822	- 14,127	- 14,127	930,47	97,539
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	407	173,663				1 100,73	189,708
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	208	177,229				1 610,13	181,827
NISSAN INTERNATIONAL SA		469 186	103,312	129,031	- 25,719	- 25,719	1 350,80	115,019
ADAM OPEL AG	P5	860 957	122,425	131,518	- 9,093	- 9,093	1 405,22	130,150
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	343,000				1 487,00	343,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	20	137,000				1 010,75	137,700
PGO AUTOMOBILES	DMD	11	174,000				1 011,18	174,182
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	DMD	11	198,625				1 322,36	199,818
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	39	146,000				1 485,00	146,000
RENAULT SAS	P8	871 327	98,779	124,427	- 25,648	- 25,649	1 250,06	108,354
RENAULT TRUCKS	DMD	24	187,474				2 145,63	191,292
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	581	326,254	180,600	145,654	144,968	2 479,23	330,043
SECMA SAS	DMD	41	131,000				658,00	131,585
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	7 873	170,944	180,000	- 9,056	- 9,056	1 861,68	177,986
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P9/ND	16 467	163,974	123,114	40,860	40,860	1 315,77	169,338
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P9/ND	740	98,797	123,114	- 24,317	- 24,317	880,11	98,838
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	405	132,660	178,025	- 45,365	- 45,365	1 368,96	141,770

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
TAZZARI GL SPA		21	0,000	99,137	- 99,137	- 99,137	696,67	0,000
TESLA MOTORS LTD		4 574	0,000	166,629	- 166,629	- 166,629	2 173,50	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		538 673	102,286	127,146	- 24,860	- 24,998	1 309,55	112,791
VOLVO CAR CORPORATION		231 912	112,433	143,886	- 31,453	- 31,453	1 675,85	126,482
WIESMANN GMBH	DMD	4	289,667				1 462,50	292,000

Tabela 2

**Wartości odnoszące się do wyników grup producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 443/2009**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
BMW GROUP	P1	798 551	121,078	139,541	- 18,463	- 18,518	1 580,78	131,678
DAIMLER AG	P2	686 508	118,181	139,465	- 21,284	- 21,301	1 579,12	131,616
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	729 740	111,754	122,890	- 11,136	- 11,158	1 216,43	121,490
FORD-WERKE GMBH	P4	939 457	113,654	127,433	- 13,779	- 13,781	1 315,84	121,449
GENERAL MOTORS	P5	897 021	122,543	131,536	- 8,993	- 8,993	1 405,62	130,530
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	126 104	124,164	132,127	- 7,963	- 7,963	1 418,55	133,853
MITSUBISHI MOTORS	P7	92 265	85,363	136,204	- 50,841	- 50,841	1 507,76	114,624
POOL RENAULT	P8	1 244 845	104,458	123,830	- 19,372	- 19,373	1 236,99	113,461
SUZUKI POOL	P9/ND	152 812	114,9	123,114	- 8,214	- 8,215	1 126,27	123,794
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P10/ND	140 619	165,324	178,025	- 12,701	- 12,701	2 041,71	178,298
HYUNDAI	P11	409 476	121,928	127,686	- 5,758	- 5,758	1 321,36	130,092
KIA	P13	346 949	122,256	129,082	- 6,826	- 6,826	1 351,91	130,932

**Objaśnienia do tabel 1 i 2:****Kolumna A:**

Tabela 1: „Nazwa producenta” oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabela 2: „Nazwa grupy” oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

**Kolumna B:**

„D” oznacza odstępstwo dotyczące drobnego producenta przyznane zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 ze skutkiem od roku kalendarzowego 2014.

„ND” oznacza odstępstwo dotyczące producenta niszowego przyznane zgodnie z art. 11 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 ze skutkiem od roku kalendarzowego 2014.

„DMD” oznacza, że zastosowanie ma odstępstwo *de minimis*, tj. producent, który wraz ze wszystkimi powiązаныmi przedsiębiorstwami był odpowiedzialny za mniej niż 1 000 nowych pojazdów zarejestrowanych w 2014 r., nie musi osiągać docelowego indywidualnego poziomu emisji.

„P” oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów (wymienionych w tabeli 2) utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, a porozumienie o utworzeniu grupy jest ważne na rok kalendarzowy 2014.

**Kolumna C:**

„Liczba rejestracji” oznacza całkowitą liczbę nowych samochodów zarejestrowanych przez państwa członkowskie w roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO<sub>2</sub>, a także zapisów, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

**Kolumna D:**

„Skorygowane średnie emisje CO<sub>2</sub> (80 %)” oznaczają średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 80 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit drugi tiret trzecie rozporządzenia (WE) nr 443/2009 oraz pkt 4 komunikatu Komisji COM(2010) 657 final. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości w odniesieniu do masy oraz emisji CO<sub>2</sub>.

**Kolumna E:**

„Docelowy indywidualny poziom emisji” oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

**Kolumna F:**

„Odległość do poziomu docelowego” oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, oznacza to, że średni poziom emisji przekracza poziom docelowy.

**Kolumna G:**

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego” oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie są różne od wartości w kolumnie F, wartości w tamtej kolumnie skorygowano z uwzględnieniem marginesu błędu. Margines błędu ma zastosowanie wyłącznie, jeżeli producent powiadomił Komisję o błędach w zapisach z kodem błędu B, jak określono w art. 9 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1014/2010. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

*Kolumna I:*

„Średni poziom emisji CO<sub>2</sub> (100 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do producenta. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO<sub>2</sub>, ale nie uwzględniają superjednostek, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

---